

# ДАНО МЕД ЛУОЗ НЫРЫСЕТІ МАЙ!

Вань странаосысь пролетарийс, ставяське!

## Сталинъя

ВКП(б)-лэн УАССР-ысь Ян-Бодья но Игра райном'ёсыз-лэн но райисполком'ёслэн органы

№ 37 1939 ар • 1 май

Кватетя арзэ потэ

### НЮР'ЯСЬКОН'ЕСЛЭН НО ВОР-МЕМ'ЕСЛЭН ПРАЗДНИКСЫ

Международной пролетариат вить-тонэтязэ праздновать каре ни аслэстыз революционной кужымезлэсь боевой эскерон нуналэ но капиталистической странаосысь эксплуатационной но угнетенной калык'ёслэсь братской солидарностьсылэсь нуналэ.

Буржуазия жог дун'яз та нуналэсь революционной значенизэ но нырысетй мае вк (1890 ар) манифестациз княз оружиен пумитаз. Со дырсын первомайской знаменаос одйг под гинэ свобода понна нюр'яськёслэн виренызы оз пылась-шылэ.

Туннэ вань честной, азымийсь человечество вылэ жутоз аслэстыз голооса фашизмлэн сьбд кужымезлы пумит протестэн, насильниг'ёс пумитэ, Испаниясь но Битайсь геронической калыкез терзатъ карысьлы, грабительёс пумитэ, австрийской но чехословацкой калык'ёслэсь независимостьсэс лөгасьёс но мукет'ёсызылэ пичи государствоослы пуртавиноссьёс пумитэ.

Фашизм—со война, калыкез грабить карысь но быдтысь. Со дуннез вылэ империалистической войнае кыскыз ини. 500 миллионлэсь ятыр уже население войнаскэн орбитазы кыскемын. Биро сьбд сюр'ёсыя калык'ёс, куашкало сясыкасысь город'ёс, васильствэнно Европалэн, Африкалэн, Азилэн картаез перекравать карыське.

Советской Союз гинэ непреклонно ширлэн стражаз сылэ, маневр'ёсты но войнаез поджигать карысь фашист'ёслэсь захватнической цель'ёссэс разоблачать каре, кышкятэк мирез но калыкез защищать карыны аслэстыз голооса жутоз, капиталистической акул'ёслэн жертваенызы султэм'ёсты.

Туннэ вань угнетеннойёс но эксплуатационной человечество аслэстыз вниманизэ СССР-дн обращаться каре—дуннеын нырысьсэ социализмлэн странаезлы, трудящойёслэн социализм, свобода но мир почна нюр'яськёслэн осконлыкезлы но пик'яськёслэн.

Асьме странаын социалистической обществоз победонно лэстыонлэн примерез быдэс муз'ем шарысь пролетариатэз революционизировать каре, калыкез фашизм пумитэ огазель, соосты дая капиталэн последней но решительной бое. Калык'ёслэн вождьзы но дышетйсьсы Сталин эш партилэн XVIII-тй с'ездаз ас отчетной докладаз вераз, что СССР-ын

социализмлэн строительствоз главной итог „луз со бордын, что асьмелэн странаысьтымь рабочий класс, адямиез адямиен эксплуатировать каронэз быдтыса но социалистической строез утвердить карыса, быдэс дуннелы доказатъ карыз аслаз ужезлэсь шонерлыкэс. Та бордын главной итог, так как со юнматэ осконэз рабочий класслэн кужым'ёсызылэ но солэн обочательной вормонэзлэн одно ик дуонзылы“.

Партилен XVIII-тй с'ездэзлэн решениснызы вооружить карем советской калык возматоз аслэстыз беззаветной дасылкэсэ жадьтэк ужаны азыпалэн аслаз родинаезлэн сясыкасыськёслэн, солэсь мощ'ёс юнматонлы.

Асьмелэн странаы вылэ полосалэн развитяз пыриз, социализмысь пумен коммунизме выжон полосае. Али 10—15 ар'ёс кустын пумтэмьн задача сутоно ко кельтоно Европаньсэ главной капиталистической странаосты но Америкалэсь Соединенной Штат'ёсы но экономической отношениез, т. е. раседенилэн душаезлы производстволэн промышленностезлэн размереныз, что бы асьмелэн вань продуктоосын изобилие мед луоз.

Но та задачаез решать карыны, как и мукет'ёсэс задачаосты, партилен с'езденыз выдвинуть карем'ёсты, асьмелы луоз в р а ж д е б н о й капиталистической окруженлэн услониосаз. Соин ик первомайской колоннаосын большевистской бдителностез кужмоятонлы но страна-лэсь оборонноспособностьз юнматонлы призыв'ёс луозы, Советской патриотизмез, СССР-ысь калык'ёслэсь нерушимой дружбазе но соослэсь морально-политической единствозе юнматон но паськытатон сырысь призыв'ёс луозы.

Сталинской пятилеткаос странаез броне но стален дйсыз. Асьмелэн рубеж'ёсы иньсэ. Красной Армиялэн но Военно-Морской Флотлэн мощез несокрушимой, ибо соос сьбрын сылэ вань калык, партилен но правительстволэн нырысь ик йтемез'я дась аслэстыз могучой кужымэ но техникаез зарвашиной врагез на голову разбить карыны.

Первомайской демонстрациос туэ арын но великой советской калык-лэсь несокрушимой мощ'ёсэ возматоз, кудйз аслаз пумтэм аратово вождезлэн, другезлэн но дышетйсьезлэн Сталин эшлэн кивалтэм улдас коммунизме мына.

### Кизыны кутскизы

Якшур-Бодьинской сельсоветысь Вожеил колхоз 27 апреле 2 гектар вылэ сезы кизиз. А. Петров.

„Виль-улон“ но Ишемской сельсоветысь „Активист“ колхоз'ёс 28 апрелысен кизэ ини. Широбонов.

Богородской сельсоветысь „Ремесленник“ колхоз 1,7 гек-

тар сезы но „Красная гора“ 1,5 гектар йды кизизы. Шабалин.

28 апреле „Виль-сюрес“ колхоз 16 валэн гыриз но 10 валэн усьяз. Кюня ке гектар киземын. Бусые ю тысь нуллыны понна нимаз вал вас'ямын. Крутянов.



## Испания луоз свободной!

Итало-германской интервент'ёс Испанилэсь быдэс территориязэ басытызы. Мадридын, Валенсийн, Аликантын—вань зонаын, кытын существовать кариз республиканской власть, али царствовать каре кровавой террор.

Трос гордой но мужественной испанец'ёс концентрационнэй лагерёсы заключить каремын. Одйг английской консервативной газетлэн корреспондентэз, кудйз Чамартилэн концентрационнэй лагерэз посетить кариз (Мадридлэн окрестность'ёсаз), ивортэ, что отын заключить каремын 25 сюрлэсь но ятыр адями; а сыче концентрационнэй лагерёс Мадридлэн районаз, та корреспондентлэн сведениосыз'я, сизым ляд'яско.

Франко генераллэн военной суд'ёсыз сюрсэн смертной приговор'ёс потто. Испания аслаз лучшей пиосызлэн но ныл'ёсызлэн виренызы пылтэмьн.

Испанской калык ворме-мын ой вал открытой бойын, сраженлэн бусыосаз. Почти куинь ар кустын та героической, мужественной калык отражать кариз итало-германской фашистской грабительёслэсь вань натиск'ёссэс. Но сое, мае добитысь карыськыны оз быгатэ Гитлерлэн, Муссолинилэн но Франколэн войскоосы, достигнуть каризы английской но французской разведкаос. Предательской заговор, кудйз организовать каремын английской но французской разведкаосын, Касадо, Миаха, Бестейро подлой изменник'ёслэн киосынызы, испанской калыклэн кысыстыз оружиэз выбить кариз. Эрикез яратысь но мужественной испанской калыкды тыбыраз коварной шуккет сэтэмын вал.

Испанин событиос еще одйг пол возматоз, кызы паськыт прибегать каро асьме н у н а л'ё с ы и м п е р и а л и с т и ч е с к о й х и щ н и к'ё с ш п и о н а ж л э н , п р о в о к а ц и л э н , з а г о в о р'ё с л э н о т р а-

вить карем оружиызы. Империалист'ёс лэстыто подчас бадзым ставка асьсэлэн шпионской бандаоссылы, чем регулярной армиослы. Асьсэлэн эриксы но независимостьсы понна нюр'яськись калык'ёс возматаны кулэ империалистической разведкаослэн коварной происк'ёсылы неуконосительной бдителностэсэс.

Испаниясь калык ноку но уз чиде английской но французской империалист'ёслы, соолэн предательской поведенизылы.

Испаниясь трудящойёс пыдес йлазы пуктэмьн бвбл! Вылэ условиосын, мукет обстановкоосын, соос чужеземной захватчик'ёс пумитэ, фашистской палач'ёс пумитэ нюр'яськёслэнэс продолжать карызы.

Партилен XVIII-тй с'ездаз ВКП(б)-лэн ИККИ-ын делегациезлэн отчетной докладэн выступить карыкуз Мануильский эш полной основании вераз; „Визтьемме мурт гинэ быгатоз малпаны, что та гордой но свободолюбивой калык аслаз странаезлэн колониальной зависимостьныз помириться карыськоз, кулэ дая солы мировой реакция, что со востэмек тыбырэ куасалоз предатель, авантюрист но чужеземной фашизмлэн агентэз Франко азын. Испанской калыклэн тыбыр вылаз возиськыны оз быгатэ, мировой реакцилен вань юртэтэз шоры учкытэк, корольёс но, диктатор'ёс но, Альфонс'ёс но, Примо де Ривера но. Кызы бен быгатоз возиськыны изверг, кудйз германской артиллериеи куашкатылэ испанской город'ёсты но гурт'ёсты, кудйз итальянской бомбаосын сюрсэн вылэ испанской ныл-кышноосты но нылпиосты, палач, кудйз Испаниез вире выйытыз, кудйз испанской калыкен отвергнуть каремын но каргамын?“

Испаниясь рабочийёс но крестьян'ёс ноку но уз вунэтэ иноземной захватчик'ёс пумитэ асьсэлэн почти, куинь ар чоже нюр'яськемзэс! Соос

юн тодо, что народно й фронт гинэ сэтйз соослы кужым, чтобы сыче кема дырын империалистической хищник'ёслэсь вань атакаос-сэс отбивать карыны. Народной фронтлэн идеясыз, эриклен но независимость-лэн идеясыз испанской калыклэн сознанияз мур пыризы.

Испанской калык пельпум сьбраз эрик но независимость понна вооруженной нюр'яськёслэсь почти куинь ар пала опытэс иметь каре. Испанской рабочийёс но крестьян'ёс асьсэлэн кыязы оружие возызы. Соос асьсэос асьсэ судьбаенызы распоряджатысь карыськызы. Капиталист'ёсын куштэм фабрич'ёсын но завод'ёсын рабочийёс организовать карылызы производство. Крестьян'ёс помещик'ёслэсь муз'емзэс засевасть карылызы. Разве под силу фашистской палач'ёслы калыклэн сознаныстыз та сырысь памятысэ чушылыны?! Разве под силу фашистской палач'ёслы косыны вольной но могучой калыкез вылысь куссэ тйяны но мыныны кабалае помещик'ёс но фабрикант'ёс доры?!

Эрикез яратысь испанской калык ноку но равнодушно уз учкы со шоры, кызы империалистической хищник'ёс солэн родинаезлэсь вылырэ терзатъ каре. Дуннеын но кыче кужым'ёслы но не сломить испанской калыклэсь духсэ, эксплуататор'ёслы но поработительёслы ц о л н о й адземпотостэмзэс, куд'ёсыз ватйськемын фашистской палач'ёслэн бырон злобазылы пумит. Испанской калык боевой, славной коммунистической партиез пбсь яратэ, кудйз эрик понна кышкятэк нюр'яськёслэн пример возматэ.

Шуккоз час—и Испания вылыстыз сэрпалтоз фашистской рабстволэсь окова-тсэс. Шуккоз час—и предательёс; убийцаос, калыклэн поработительёсыз асьсэлэсь возмездиезэ басытозы.

Испания луоз свободной! И. Борисов.



# КУЖМОЯТОМЕ НО ЮНМАТОМЕ СССР-ЛЭН РАБОЧИЙ КЛАССЭЗЛЭСЬ ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЭЙ СВЯЗЬЕССЭ КАПИТАЛИСТИЧЕСКОЙ СТРАНАОСЫСЬ РАБОЧИЙ КЛАССЭН!



## ЛЕНИН. П. ЧАЙНИКОВ.

Лыд'янтэм тулкымез моралэн.  
Быронтэм шуньтэв шундылэн.  
Лыз инлэн кысонтэм тыл'ёсыя.  
Вунонтэм уж'ёсыя Ленинлэн.  
Жужытэсь пужым'ёс тэльёсын.  
Вылйын гурезьлэн йыл'ёсыя,  
Нош тёдды пилемлэсь но выла  
Жутскемын уж'ёсыя Ленинлэн.  
Пось шунды — со кышкыт кезьытлы.  
Сэзь орёл — со кышкыт кыйёслы.

Котьмалэсь но кышкыт тушмонлы — Батыресь пиосыя Ленинлэн.  
Паськытэсь луд'ёсыя степьёслэн.  
Шаерез туж баддым лыз инлэн.  
Нош солэсь но паськыт но баддым Улэмез яратон Ленинлэн.  
Со асьме муз'еммес юдытйз,  
Выл дунне лэстымын дышетйз  
Странамес жутыны вылйе  
Со шонер сюресэв возьматйз.

## АННА ГАВРИЛОВНА

Куатетй арзэ егит поколениез воспитать карыса, Кыквинской неполной средней школына ужа ни Анна Гавриловна Олюнина эш.  
Со дыр куспун Анна Гавриловна аслаз упорной, настойчивой уженыз дышеткисьёс но население пблын авторитет басьтыны быгатйз.  
Со пинал'ёсты воспитать каронын но дышетонин аслэстыз мастерствоэз умой возьматэ. Пинал'ёс сое ярато, Анна Гавриловналэн урок'ёсыз интересноеь ортчыло. Уже кутэ учебно-наглядной пособиез.

Со вамен тини Олюнина эш 100 процент успеваемость пойна нюр'яське. Али солэн предметэз'я 4-эз гинэ пинал'ёс лэбгес дышетско.  
— Дышетскон ар быртозь соос но умой дышетскозы. Мон 100 процент успеваемость пойна нюр'яськиско, — шуэ Анна Гавриловна.  
Олюнина эш общественной умой но мукет дышеткисьёслы умой пример возьматэ. Али дышетэ 13 мурт неграмотнойёсты. Соос вискарятэк дышетскыны мыльсыкдысь ветло. Туннэ нувал'лы дышеткисьёс пблысь мурт неграмотнойёс выпуститй каремын сонн.  
Политической вопрос'ёсын

но бере уг кылы. ВКП(б)-лэсь историзэ изучать каре. Та замечательной книгалэсь куйнэ главаосэ серьёзно изучать карыса конспект лэстыз. Али нылетй главаез бордын пуке. Со озы ик баддым мылкыдын изучать каре партилэн XVIII-тй с'ездэзлэсь рэшиоссэ но Сталин эшлэсь докладэз.  
ВКП(б)-лэн XVIII-тй с'ездэзлэсь материал'ёссэ изучать карыса, Анна Гавриловна али ВКП(б)-лэн радэз пырыны дасяське. 25 апреле ВЛКСМ-лэн Якшур-Бодьинской райкомез солы хаклучшой комсомолка—дышетйслы партия пырыны пойна рекомендация сетйз. С.

## К. Е. ВОРОШИЛОВ ЭШЛЭН ОРДЕНОНОСНОЙ КИРОВСКОЙ ЗАВОДЛЭН КОЛЛЕКТИВЕЗЛЫ ЗЕЧКЫЛАНЭЗ

Кировец эш'ёсты Зечкыласко соослэсь заводзэс Ленин ордэнэи наградить каремен валче. Та выль но тйлад славной коллективеныды заслужить карем наградалы тйледын чош шумпотйсько. Тйлад заводзы СССР-ын вуж завод'ёс пблысь одйгез луэ, кудиз советской властен ибрымытэмын культурной предприитыли. Красной Армиез туалэ техникаен оснащать карон'я бадзымэсь задачаосты азинлыко быдэс'я. Заводлэн азинскем'ёсыз но соос понна баддым награда тй вылэ, кировец эш'ёс, пунктэ ответственной выль обязанностьёсты заводын тупатэм порядокез вискарятэк но настойчиво умой возыны, эшшо паськыт но эшшо мур вблмытыны стахановской движениез, чтобы эшшо трос но умой сётны асьмелэн Красной Армиылы зеч но тырмытлыдын боевой техникаез. Оскиско, что завод мыноз азылань гинэ, выль но ялан баддым азинско'ёсы гинэ.

Привет К. Ворошилов.

23 апреле 1939 арын.

## Москваысен США-е лобзон

Советской Союзлэн Героез Гренландия — США. Куазь В. К. Коккинаки эш 26 апреле Москваысен США-е лобзыны чакла вал, солэн маршрутэз Москва—Исландия—

аслаз честной но добросовестной уженыз но умой зоотехнической правилоосты ужин быдэс'яменыз.  
Удмуртской АССР-лэн Совнаркоменыз Мария Тимофеевна Вахрушева Всесоюзной сельскохозяйственной Выставкае кандидатэн юнматэмын. Мария Тимофеевна родинаысьтымы азымынйсь адымысын чош одйгетй августэ Выставкаын участвовать карыны Москвае мыноз.  
— Мон выставкае мыныны право бастй аслам честной трудэным. Со мынам улоннам ноку вунэтонтэм луоз,—вера Вахрушева эш.

## Сое колхоз будэтйз

Идзи шур валлин баддым Кыква гурт кыстыське. Гурт вбзысь кыдкысен ик Жужыт силосной башня адске. Татын — колхозлэн трос чебересь пудо вордон фермалы лэстытэм постройкоосыз.  
Нуналды быдэ отын колхозницас, колхозник'ёс дружно ужало пудо вордонны вылэсь азинско'ёс бастон понна.  
Кылем арын колхоз одйг парсь вордонлэсь гинэ 28.318 манет доход бастйз.

Ферманн колхозлэн синмаськымон адымысыз будо. Мария Тимофеевна Вахрушева вискарятэк парсь вордонын 5 ар ужал ны. Та ар'ёс чоже со унолы дышиз, парсь вордонлэсь опыт люказ.

Пудо вордонлэсь опытэс кудтыса Мария Тимофеевна ас ужаз синмаськымон пример'ёс возьматэ. Солэн сюлмаськыса, тыршыса ужомезлэн результат'ёсыз баддымэсь.

1938 арын сизыым белоанглийской породе парсьёслэсь 165 парсьпиос будэтйз. И вордскем парсьпиос 100 процентэз ик сохранить каремын.

Вахрушева эш таце азинско'ёс бастыны быгатйз аслаз честной но добросовестной уженыз но умой зоотехнической правилоосты ужин быдэс'яменыз.  
Удмуртской АССР-лэн Совнаркоменыз Мария Тимофеевна Вахрушева Всесоюзной сельскохозяйственной Выставкае кандидатэн юнматэмын. Мария Тимофеевна родинаысьтымы азымынйсь адымысын чош одйгетй августэ Выставкаын участвовать карыны Москвае мыноз.  
— Мон выставкае мыныны право бастй аслам честной трудэным. Со мынам улоннам ноку вунэтонтэм луоз,—вера Вахрушева эш.

Та дыре со 8 мумы парсьёсты утятлэ. Соослэн упитанностьсы умоесь. Котькуд мумы парсьлэсь туэ 22 деловой парсьпиос бастыны ас вылаз обязательство кутйз. Сое быдэстонин Вахрушева сюлмысь ужа. Аслэстыз тодонлыкэс булэтон понна зоотехкружокын дышетске.

И. КУЗНЕЦОВ.  
„Молотово“ колхоз

ЯПОНЕЦ'ЕСЛЭН БЫРЕМЗЫ  
ШАНХАЙ, 25 апреле. (ТАСС). Китайской войскоаслэн активной операцииос вуэменыз, японец'еслэн туж трос калыксы быриз. „Веньвейбао“ газетлэн ивортэмез'я, та берло толэзь чоже Шанхае южной фронтсы 15 сюрес сбсырмем японской солдат'ёсты ваизы, Цзянси провинцилэн северной частысьтыз но со ёрос ик сбсырмем японской солдат'ёс вуттэмын. Али Шанхайын 60 сюрес ёрос сбсырмем японской солдат'ёс люкаськемын. Японской госпитальёс сбсырмем'ёсын тырмемын. Бырем японской солдат'ёслэн сюрэ шйёссы 24 апреле Шанхайысен Японие келямын.

## ЯПОНЕЦ'ЕСЛЭН БЫРЕМЗЫ

ШАНХАЙ, 25 апреле. (ТАСС). Китайской войскоаслэн активной операцииос вуэменыз, японец'еслэн туж трос калыксы быриз. „Веньвейбао“ газетлэн ивортэмез'я, та берло толэзь чоже Шанхае южной фронтсы 15 сюрес сбсырмем японской солдат'ёсты ваизы, Цзянси провинцилэн северной частысьтыз но со ёрос ик сбсырмем японской солдат'ёс вуттэмын. Али Шанхайын 60 сюрес ёрос сбсырмем японской солдат'ёс люкаськемын. Японской госпитальёс сбсырмем'ёсын тырмемын. Бырем японской солдат'ёслэн сюрэ шйёссы 24 апреле Шанхайысен Японие келямын.



## ЗЕЧ-А МАЙ!

Вераны кыл ик уд шельты, сыче пачылмысь шудэн тыршемын мынам егит, будись мылкыды.

Вуиз кема витем тулыс праздник—нырысетй май, ку шунды шуньтгес шунтыны кутске, нолэс'ёс но гурезьёс вожен шобартйсько, бусыос но возьёс сясыкаен чеберматйсько, омырын шбдыське шумпотон.

Шумпотон ваись та нырысетй май тулыс праздникез мон пумитай „умой“ но „туж умой“ дышетсконэн. Сыче мынам кузьме майлы.

Мон та дыре проверочной испытаниослы дасяськиско. Куйнэ четверть куспун орточем вань материал'ёсты повторить кариско.

Мон ас азам смело пунктйско задача, чтобы дышетскон арэз „отлично“ быдтыны.

Феня Николаева.

Як-Бодьинской НСШ,  
6-тй „А“ класс.

## Бусые потйзы

Якшур-Бодьинской сельсоветысь Якшур колхоз 29 апреле кбс интыосты бырийса кивэн борды кутскиз. Колхоз кивэнэз вакчи дырын ортчытыны малпа.

Вахрушев.

## Урод дасяськвлэн бервылыз

Та нунал'ёсы Вахрушев Матвейлэн тракторной отрядэз Молотовлэн нимыныз нишам колхозэ потйз, кытын шараяськыз, что 7 трактор'ёс пблысь одйгезлэн карбюраторез уг ужа.

Ваньмызлэн ик трактор'ёслэн прицепной плуг'ёссы кулэз'я ремонтировать каремын вбл. Соосты уже кутон нитые ваньзэ кебитэ ремонтировать карыны куштйзы.

Тракторной отрядлэн бригадирез Вахрушев эш трактор'ёссы умой-умой эскерятэк бусые потйз. Нош МТС (директорез Соколов) трактор'ёсты ремонтировать каремлэсь зечлыкэс оз эскеры.

П. Исаев.

Отв. редактор  
А. Г. Веретенников.  
Поттйсь Райисполном.